

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0299"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

忠誠救國
義勇除奸

天氣報告
今天最高氣溫
度四溫氣高最
度三下零低最

哈葛蟬聯雲市長 余宏榮當選參事

【本報訊】卑詩省一百一十個市鎮，上週六舉行市選，昨晨全部選票結果已揭曉。

在這次一百一十個市鎮選票中，競選市長的市鎮共有十八個，競選教育局委員的市鎮共有六十四個。

雲市長哈葛以二比一之票數，壓倒其對手，而獲得蟬聯市長職位。

雲市長哈葛在這次市選中，獲得百分之五十二點五的選票，而其餘九名市選參事，則分別獲得百分之三十四點五、百分之三十四點五、百分之三十四點五、百分之三十四點五、百分之三十四點五、百分之三十四點五、百分之三十四點五、百分之三十四點五、百分之三十四點五。

雲市長哈葛在這次市選中，獲得百分之五十二點五的選票，而其餘九名市選參事，則分別獲得百分之三十四點五、百分之三十四點五、百分之三十四點五、百分之三十四點五、百分之三十四點五、百分之三十四點五、百分之三十四點五、百分之三十四點五、百分之三十四點五。

加大學發展聯會主任透露 中加兩國將加強學術交流

【本報訊】加拿大大學發展聯會主任高利華，昨在溫哥華表示，中加兩國將加強學術交流。

高利華表示，中加兩國將加強學術交流，包括大學間的學術交流、教師交流、學生交流等。

高利華表示，中加兩國將加強學術交流，包括大學間的學術交流、教師交流、學生交流等。

中國經濟計劃 將交人大討論

【本報訊】中國第六期五年經濟計劃，將於本週六提交全國人民代表大會討論。

中國第六期五年經濟計劃，將於本週六提交全國人民代表大會討論。

商本國經濟問題 加財長下月與各省舉行會議

【本報訊】加拿大財政部長克拉克，將於下月與各省財政部長舉行會議，討論本國經濟問題。

加拿大財政部長克拉克，將於下月與各省財政部長舉行會議，討論本國經濟問題。

加國欲與其他工業國競爭 必須迅速發展工業技術

【本報訊】加拿大工業部長表示，加國必須迅速發展工業技術，以與其他工業國競爭。

加拿大工業部長表示，加國必須迅速發展工業技術，以與其他工業國競爭。

蘇聯國內糧荒仍很嚴重 加蘇貿易可望保持穩定

【本報訊】加拿大外交部發言人表示，加蘇貿易可望保持穩定。

加拿大外交部發言人表示，加蘇貿易可望保持穩定。

法對阿根廷恢復供應飛彈 英首相震怒議員大加抨擊

【本報訊】法國恢復向阿根廷供應飛彈，引起英國首相撒切爾的震怒，並受到議員的大加抨擊。

法國恢復向阿根廷供應飛彈，引起英國首相撒切爾的震怒，並受到議員的大加抨擊。

波蘭內陸一客機 被劫飛往西德

【本報訊】波蘭內陸一客機，昨日被劫飛往西德。

波蘭內陸一客機，昨日被劫飛往西德。

土耳其餐館爆炸 顧客死傷數十人

【本報訊】土耳其一餐館昨日發生爆炸，造成數十人死傷。

土耳其一餐館昨日發生爆炸，造成數十人死傷。

呼籲談判福局 美洲國家組織

【本報訊】美洲國家組織呼籲談判福局。

美洲國家組織呼籲談判福局。

華興行
參茸補品
地道藥材
膏丹丸散
中藥配製
魚翅燕窩
京果海味
歡迎批發
零售代寄
歡迎垂詢

部藥中
理主行智胡師醫中由
題問藥中關有答解費免

號六〇五行街華興大拿加
305, MAIN ST., VANCOUVER, B.C. V6A 2T9 CANADA TEL: (604) 683-2030

珠城海鮮酒家
PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
合風格獨特與別不同
合各海味
時款特式
嫩魚小點
品類繁多
菜式精美

百靈樂器行 PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T1 CANADA
TEL: (604) 682-1913

最新辦到大批
歡迎參觀
歡迎選購

賀
恭賀余宏榮律師當選
為溫哥華市參議員
CONGRATULATION
Mr. Bill Yee
Elected as Alderman of Vancouver

賀
恭賀米高·夏葛再次當選
為溫哥華市長
CONGRATULATION
Mr. Mike Harcourt
Re-elected as Mayor of Vancouver

廣格 Grand Advertising Ltd.
202-37 East Pender Street, Vancouver, B.C.
Canada V6A 1S9
Tel: (604) 684-5024

GRAND TRADING CO. LTD.
香港市場批發 WHOLESALE
236 EAST PENDER STREET TEL: 669-5840

好味蝦丸
公仔墨魚
羣衆魚丸
各款麵食
安和糖菓
各類罐頭
加國牛奶
統一麵食
泰國媽麵
美國合桃
大量進口
大量批發

九龍市場門市 RETAIL TEL: 669-5840
新鮮蔬菜
罐頭海味
急凍海鮮
唐山什貨
每週均有大量特價品推出

僑發公司
KEEFER IMPORTS LTD.
267 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6
TELEPHONE: (604) 669-2351
溫哥華奇化街267號
本星期特價:
冰凍魷魚每磅 \$1.79
冰凍紅衫魚 每磅 \$1.15
冰凍白鯧魚 每磅 \$1.29
每星期七天營業至下午六時半

ming's 名園大酒家
141-147 EAST PENDER STREET - VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA
☎ 683-4722

茶市 上午十時至下午五時
夜總會九時半開始

壽筵喜酌
晚飯宵夜
星期美點
無任歡迎

●即日登台●
白金唱片電唱紅星
香港名伶
香港名伶
香港名伶
香港名伶
香港名伶

家 秋

話:879-6761

AS.C.WONG
話:254-2567

王震漢

▲蘭非區近喜士亭，兩睡房石米舊屋，土庫另有一睡房，廚廁廳，可收租，平路，九萬餘。

▲七街近乃路兩睡房柏文，六萬餘

▲四十街近乃路十二年三睡房，西人業主，土庫上好，十四萬餘。

▲近乃路五年新上召屋十四萬餘

▲城多利區四睡房土庫短狹八萬餘

▲展覽會區兩睡房低土庫，八萬餘

商業樓 餐館 果舖

▲百老匯東近非，兩舖四柏文，年實收約二萬四，降價廿五萬七。

▲高貴林埠心四十位咖啡屋，七年批，生意日營約四百五，五萬八。

▲高貴林市中心柏文區中型果舖，生

BI

△溫東區新屋即將完成僅售十三萬
八千五百元。

乃磨夾百老匯街果舖，中西食品，馬經獎券，生意興旺，收錢不停，東主無閒兼顧只求脫手，三萬五乃磨夾五街華麗大屋在興建中，四房三廳，二千尺圓型樓梯，與衆不同，歡迎參觀選購。

北雲大唐餐館，位高級住宅區中西名酒，餐房設備，華麗唐煌，日入七百餘，急售八萬九。

市中心巨型商場，六年新，租客好，年入一分息口，百一萬。

蘭利耕地卅七畝位十號公路，每畝萬七元。

載士街商業樓兩層高，地卅三乘一貳二，前後停車場，只售十五萬先到先得。

域多利夾卅五街新屋，十五萬。

一期星 日二廿月一十 年二八九一元公

防生意外影响拍攝進度

譚家明聽嚴浩勸
棄用不吉利片名

△青年導演嚴浩自從參加過「妙法寺」的短暫出家之後，對於佛學甚有興趣，玄妙的鬼神之說就更加深信不疑。在譚家明拍攝「反斗幫」期間，意外頻頻，工作進展很慢，經常被譚家明起初半信半疑

名，海宇先生主筆的「明，否則「反斗幫」的戲名，否則祇會招致更多麻煩。

最後世紀公司與譚家明經過商討之後，決定改名為「烈火青春」，

泰迪羅賓迷信

姓名筆劃改運

泰迪羅賓自加盟新說自己之事業心重，而藝城後，也學起迷信來，且他第一次當導演，當對測字專家指其子關然希望將戲拍好。

泰迪羅賓爲兒子改名希滔，幸而情況輕微，經跌扭傷了腳部，拍戲頗真，台口頗不俗，日趨演進，再搬則見需有另易其人，所以他笑稱要做其中一員。

最近秀姑與阿叻在雜誌之封面中表現得頗爲大膽，他即解釋：「

盛傳與湯鎮業浴愛河

陳秀珠被問男友事
竟答謂不想人家騷

△陳秀珠日前返港視，因此她已作聲明，今
拍「K-100」的訪問，羅偉平、賈思樂等及宣
佈已分手的湯鎮業、狄
片中，只是被訪，而非訪
樂暹足之後而生，而狄
人。她笑嘻嘻的指出，

具如陳復生、苗僥偉、
羅偉平、賈思樂等及宣
佈已分手的湯鎮業、狄
片中，只是被訪，而非訪
人。她笑嘻嘻的指出，

因此她已作聲明，今
的「猛龍八二」來港
後懷還劇本，不是主
決不會演出，然而在陳
少鵬執導的一橫掃魚蛋
在商討中，都是担正
主角的。

難得再收到一「K.O.O」
一節目的人工，因為目
調在戲劇組以外，「K
一〇〇」節目的工作，
實娜和賈思樂配為一雙
璧，湯鎮業則和陳秀珠
湊成一對，也因此在昨
日偶說到男友。陳秀珠
不假思索，一口氣答於

葉璇與嚴年
嚴年惟
△葉璇在拍劉
的新片「女人
一時，是和嚴秋
對手戲的。當她

已和她終了緣。在接愛記者拍照和訪問時，記者提及她的男友事件，陳秀珠忽然說了一句令人莫名其妙的話：「我係個好靚的佳人，約有一百一十磅，不經過我的設計，誰說我不靚？」

外，會引起他人不滿。△陳秀珠目前賦閒，只在拍陳勳奇影片「選婿」。

秋紀起演戲，經常談熱絡投契，甚覺得很相襯，甚至人說，她倆適合談。

對白，她說：「還是不提也罷，免得人會引起」
提及男友，而立刻引起別人發怒？記者欲探究他的男友「寬子」到底

方面仍未有甚麼新節目派予演出，關於台慶也沒地兒兒。

對此，陳秀珠反而沾

性講求
格得想
投拍
梁拖

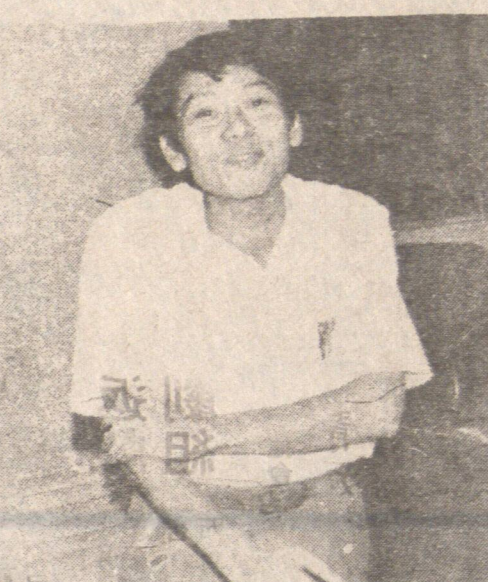
成好友。
葉璇與記者談
事時，承認在拍
人檔案一時，與
人關係密切。

她說：「我早自喜道：『要不是她決說出口話，說自己已決定一梳起嫁像一豬，而搖鈴，跟着，陳秀珠未免向要為港版的官方刊，應接不暇了。』」

認識嚴秋華，所以拍戲之餘偷談時，彼此便多話題。葉瓊說，自從拍完了一女人檔案，她便夜夜過嚴秋華了。

方聞，希望得點理

楊盼盼 葉璇目前還沒有男朋友，因為她年紀很少，對此事並不焦急。她如今已正式踏入影圈了，多以客串演出，對



幅相之構思是來自歐洲旅行時，見到人家如此拍照，故亦倣效。



客串名字，豈非出爾爾，楊盼盼解釋說：我是除陳少鵬的影片其他都不客串者。一視陳少鵬為師父，十尊重他。

先林旭亦客串演出

，因此她已作聲明，今後的「猛龍八二」來港後慎選劇本，不是主角決不會演出，然而在陳景，亦力邀她演出少鵬執導的「橫掃魚蛋」，此外還有三部片在商討中，都是担正「檣」裡，赫然有楊盼盼主角的。

葉璇與嚴年

選婿
秋紀
華輕
談未

性講求
格求
投得
拍想
施拍
葉璇與記者談
成好友。
事時，承認在拍
人檔案一時，與
應經常談話，一

認識嚴秋華，所以拍戲之餘傾談時，彼此便多話題。葉璇說，自從拍完了一女人檔案一地更沒見過嚴秋華了。力闢，希望得點理

友，因為她年紀很少，對此事並不焦急。她如今已正式踏入影圈了，

葉璇目前還沒有男朋
友，因為她年紀很少，
對此事並不焦急。她如
今已正式踏入影圈了，

葉璇被追問她將
擇男友的條件究竟
時？她說，一切都
緣份。不過，她較

B & E Construction
A107-1093 W
BROADWAY
公司: 738-7250
字樓等 倉庫 樓餐 屋證 建築 草圖 免費估價
等 醫生 館商 及做 架代 代領 費代
寫 話 業 新 可 價 制
中文電話: 437-0173
英文電話: 274-6498

職 怡 裝 修
電話：254-8967

承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

永聯建築裝修
價錢廉 手工美

一律歡迎	工程大小	露台車房	水電油漆	土庫間格	餐館樓面
------	------	------	------	------	------

電話：251-5529

專對屋頂此行
滾石蠟青屋面
舊屋翻新
修理內外
油漆
O. K. ROOFING
294-6708

永興裝修公司
漆做木·土庫間格
喉潔具·露台車房
器電爐·新換水瀾
小工程·無任歡迎

平·快·靚

話：八七四一八四六三

外油漆、專業補漏精工換瓦面
黃估價電話二九一、九八六一

記裝修油漆公司

泥水木工傢私等各大小工程
認為僑胞服務工作快捷妥當。

電話：二五四一七五〇三
六八七二四〇九四

整新裝修
外油漆，土木工程，裝修
套，水間屋頂，陽台車房
庫間格，免費估價，價平
話：327-2533

李偉運輸公司

搬屋搵我

爭
— 新
專門承建
全部鬼佬
政府合法
— 參加我們的
電

馮 沾
Jim Fong
UNITED REALTY 3879 OAK ST., VAN.
 公司: 736-3831 或 687-7711 PAGER 410 (24小時)
 住宅: 733-4736
 代理買賣一切地產
 物業, 免費估價。

西區
 尚佳宅區，三層古香古色大屋，五個房，主套房，全浴室，三個廳，游泳池，地1100X239 闊大果樹花園，四十四萬九千。
 特別全部改修日本式新屋型，另兩個日本式房間，三套房，大主人房，雙車房，地大。
 323號街四房兩廳，三套浴室，土庫，完成，三十一萬。
 730號街，五房，土庫完成，地大，售二十九萬。

東區
 柏文地區——十二萬，入息屋，每月收千多，八街夾乃街三組。
 97 E. 54th Ave. 兩房及土庫完成。
 63 E. 24 Ave. 兩房及土庫，九萬八千。
 325 Fleming St. 四房及土庫完成地大。
 四七四四 STREET H. AVE. 本拿比十三年新，三房及土庫完成，地五十六乘一二六，開價十三萬九千元。

丹屋
 四區7627 66th Cambie St. 雙邊行屋，每邊兩房及土庫完成，特價出售。

商業樓
 八年新磚樓，兩鋪位及兩組柏文，土庫四十一萬。
 兩年新兩層鋪位西區地王，六十五萬。
 四年新磚樓，四個鋪位及三組柏文，售二十九萬。
 兩年新三層磚樓，七個鋪位及樓上寫字樓，政府及律師租客，每年收二十三萬，開價一百九十萬。
 二個鋪位，租客自付一切費用二十五萬五千。

栢文樓
 西區十二組，好風景及近海邊，年收八萬一千，銀期供業主，首期三十萬，餘款分期，請速價。
 西區十二組，年收五萬八千，開價五十五萬。
 西區二十一組，九十多萬。
 西區一九一五年十六組，年收二十五萬，價一百九十九萬。
 東區四十六組石屎大廈，年收二十四萬，價一百六十萬，按揭供業主。
 本拿比十二年新，四十一組，3940 E. Pender St. 地大，租客好，按揭十一厘至九九九厘。
 十一組柏文，年收四萬一千，三十九萬九千。

生意
 西區大型超級市場，每日做一千五百一十萬。
 位於市中心體貼生意，專門由東南亞運來禮品，成本極低，利錢高，萬六千元。
 西區7409 Burnside St. 士多生意，每日做四百，二萬九千。
 東區西人雜貨店，日做八百，八萬九千。
 東區6755-6765 E. Hastings St. 西人多及一邊賣肉，日做八百，五萬九千。
 西區咖啡店，日做三百五，開價五萬九千元。

熱盤抵買
 17732 Hecley St. 兩房及土庫，六萬九千。
 17 Sunny 兩軟工廠地及有靚六房大屋十九萬九千。
 四一四六東十八街三組入息屋八萬九千元。
 一七四〇東十五街十三年新三房及土庫又三房，浴室廚房房屋地價十三萬九



梁寶琴

CHRISTINE LEUNG

PAGER 687-7711 No 7011

住家電話: 872-3036 公司電話: 435-1471

BLOCK BROS. REALTY LTD.

這座八十三組柏文保養如新，歡迎海外投資

溫哥華

- △兩房一廳八街夾馬梳柏文地，七萬九千九。
- △東區近京士威。33X93 兩房一廳三廁完成有八五年開價九萬一。
- △西區二房一廳十一萬五。33X12 入息屋三組近細夾廿二街十一萬。
- △十七街近西區，三房一廳有土庫，環境優美，五分鐘直達唐人街。

商業入息樓宇

- △唐人街九組柏文出賣，月收超過二千，樓下鋪位。十九萬九。
- △唐人街數組柏文，月收二千餘，只售十二萬八千元。

士嘉堡

- △四十五街夾域多利，三房一廳實價七萬七千。
- △兩房一廳，土庫完成，開價九萬九千。
- △樓上兩房一廳，樓下兩房一廳，土庫完成，卅三乘一壹三，開價八萬五千。
- △三睡房一廳，土庫完成，標準地，月入一千元近域多利。

本拿比

- △DEER CREEK 新區有闊地十塊，環境優美，價錢十萬銀以上一塊。
- △本拿比新區三千餘呎豪華大新屋美國總統式樓宇地大價錢相宜。
- △CAPITAL HILL 十八年新屋，三房一廳，土庫完成兩房一廳，地六十六乘一貳二，環境優美。
- △本拿比新區豪華大屋六十乘一貳二，三睡五睡房，熱水爐，特價一十八萬九千，有價講。

士嘉堡

- △CHAMPLAIN HEIGHT 豪華六年新屋，建築師自己屋，三千餘呎兩個自動噴水池四火爐三浴室熱水暖爐，五十五乘一壹五，全香着區最華麗一間，獨一無二。
- △六十座位中西餐館生意出讓，京士威夾乃街，地區旺，設備齊全，價九萬。

溫哥華

- △西區十九組柏文，每組有風景，保養一流，交通方便環境優美，開價七十六萬業主接受低息按揭。
- △西區十二組柏文，保養一流環境優美開價四十九萬有低息按揭。
- △東區四十六組石屎柏文，收入高交通方便，保養一流，價一百八十萬，有低息按揭。
- △西區市中心石屎高樓大廈。
- △東區兩房一廳有車房，飯廳，有風景十萬九千地卅八乘一貳二。
- △兩房一廳卅四年屋土庫完成五十乘一貳二，乃磨夾喜士定，週末開放，二時至四時 2524 GARDEN DR

士嘉堡

- △四十五街夾域多利，三房一廳實價七萬七千。
- △兩房一廳，土庫完成，開價九萬九千。
- △樓上兩房一廳，樓下兩房一廳，土庫完成，卅三乘一壹三，開價八萬五千。
- △三睡房一廳，土庫完成，標準地，月入一千元近域多利。

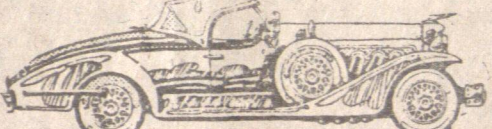
鍾天賜 876-4575

開放：逢星期日二時至四時
1830 QUILCHENA CRESENT
清靜西區高尚住宅，卅一年新，兩睡四房全部新裝修，主人房及水廁全新，新地磚，新廚房，土庫全部完成，兩睡兩房及壁爐，十分靚，佔地7,100平方呎，取價\$249,000，歡迎參觀
(位於卅三街西，夾GRANVILLE街與ARBUTUS街之間)

伍澤森 327-7842

△街餐館，以外賣中餐為主，每日生意五百餘元，一流設備，如人力充足，大可發展，開價祇六萬元。
△小型咖啡濕，在輕工業區，每月生意五千餘元，五天半營業，平賣一萬二千元，可以還價，適合夫婦經營。

△東區，近PNE，兩睡房屋，土庫完成，有入息，另有四萬五低息按揭。開價十萬五。
△兩睡房屋有土庫保養一流八萬五
△新屋減價求急售，三睡房，千三尺，現只開價十四萬九。
△埠心餐館生意，利錢高，租批長，百餘座位，有酒牌及停車場，開價十二萬，接受還價。
△西區髮型屋生意出售二萬八。



Autoplan
1982 INSURANCE AND LICENCE

☆凡在本公司購買各種燕梳，可獲贈絲質玫瑰花一枝或鎖匙扣一個

**收租嫌麻煩
租客多問題
請來本公司
代解決一切**

SUCCESS IN Autoplan
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE

投資移民好消息！
本市中心旺區，中型上流餐館數間，百餘座位，設備新式，生意興旺，十分適合目前投資移民之要求，僅生意售價從十六萬起，生意連實業從五十餘萬起，樓下餐館樓上有兩住家單位，詳情歡迎查詢。

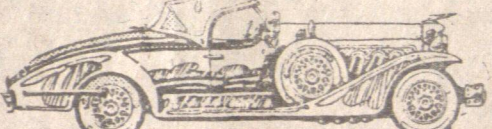
鍾天賜 876-4575

開放：逢星期日二時至四時
1830 QUILCHENA CRESENT
清靜西區高尚住宅，卅一年新，兩睡四房全部新裝修，主人房及水廁全新，新地磚，新廚房，土庫全部完成，兩睡兩房及壁爐，十分靚，佔地7,100平方呎，取價\$249,000，歡迎參觀
(位於卅三街西，夾GRANVILLE街與ARBUTUS街之間)

伍澤森 327-7842

△街餐館，以外賣中餐為主，每日生意五百餘元，一流設備，如人力充足，大可發展，開價祇六萬元。
△小型咖啡濕，在輕工業區，每月生意五千餘元，五天半營業，平賣一萬二千元，可以還價，適合夫婦經營。

△東區，近PNE，兩睡房屋，土庫完成，有入息，另有四萬五低息按揭。開價十萬五。
△兩睡房屋有土庫保養一流八萬五
△新屋減價求急售，三睡房，千三尺，現只開價十四萬九。
△埠心餐館生意，利錢高，租批長，百餘座位，有酒牌及停車場，開價十二萬，接受還價。
△西區髮型屋生意出售二萬八。



Autoplan
1982 INSURANCE AND LICENCE

☆凡在本公司購買各種燕梳，可獲贈絲質玫瑰花一枝或鎖匙扣一個

**收租嫌麻煩
租客多問題
請來本公司
代解決一切**

SUCCESS IN Autoplan
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE

投資移民好消息！
本市中心旺區，中型上流餐館數間，百餘座位，設備新式，生意興旺，十分適合目前投資移民之要求，僅生意售價從十六萬起，生意連實業從五十餘萬起，樓下餐館樓上有兩住家單位，詳情歡迎查詢。

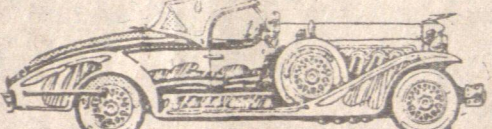
鍾天賜 876-4575

開放：逢星期日二時至四時
1830 QUILCHENA CRESENT
清靜西區高尚住宅，卅一年新，兩睡四房全部新裝修，主人房及水廁全新，新地磚，新廚房，土庫全部完成，兩睡兩房及壁爐，十分靚，佔地7,100平方呎，取價\$249,000，歡迎參觀
(位於卅三街西，夾GRANVILLE街與ARBUTUS街之間)

伍澤森 327-7842

△街餐館，以外賣中餐為主，每日生意五百餘元，一流設備，如人力充足，大可發展，開價祇六萬元。
△小型咖啡濕，在輕工業區，每月生意五千餘元，五天半營業，平賣一萬二千元，可以還價，適合夫婦經營。

△東區，近PNE，兩睡房屋，土庫完成，有入息，另有四萬五低息按揭。開價十萬五。
△兩睡房屋有土庫保養一流八萬五
△新屋減價求急售，三睡房，千三尺，現只開價十四萬九。
△埠心餐館生意，利錢高，租批長，百餘座位，有酒牌及停車場，開價十二萬，接受還價。
△西區髮型屋生意出售二萬八。



Autoplan
1982 INSURANCE AND LICENCE

☆凡在本公司購買各種燕梳，可獲贈絲質玫瑰花一枝或鎖匙扣一個

**收租嫌麻煩
租客多問題
請來本公司
代解決一切**

SUCCESS IN Autoplan
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE

投資移民好消息！
本市中心旺區，中型上流餐館數間，百餘座位，設備新式，生意興旺，十分適合目前投資移民之要求，僅生意售價從十六萬起，生意連實業從五十餘萬起，樓下餐館樓上有兩住家單位，詳情歡迎查詢。

▲另有商業樓宇多種，歡迎電
話詢問。

傳吳正元在美待產

林子祥快將為人父

這陣子情緒不大好，人也清減

林子祥與吳正元的愛情結晶，將在明年上旬出世，雖然林子祥在日前接受訪問時，表示他目前正處於一個低潮期，但接他的好友表示，吳正元已飛往美國待產，林子祥目前正處於一個低潮期，但接他的好友表示，吳正元已飛往美國待產，林子祥目前正處於一個低潮期，但接他的好友表示，吳正元已飛往美國待產。



夏文汐不介意拍脫戲。

夏文汐勝在有分寸

大胆極只限露背部

如此情感鏡頭，獲得家人諒解

夏文汐一年前簽約，知道她處事頗有分寸，世紀公司為基本演員，演出處女作「烈火青春」，即（反斗星），經其家人諒解，此外，其男友對她的大膽演出，已大功告成。在該片中，她與對手演繹有相當多的親熱鏡頭，和大量的演出。但夏文汐卻認為她在片中的大膽演出，是各人的觀點與度，而並非她本人有意在該片中犧牲色相。對於拍攝露背戲，夏文汐表示如果劇情需要，而她又拍得美觀的話，相信她也會考慮拍脫戲。她今天在「烈」片中的性感鏡頭，並非與對手有親熱關係，而是與對手有親熱關係，並非與對手有親熱關係。



《殺入愛情街》的葉倩文

影視動態

葉倩文有自知之明

廣東話說得不好 無胆演港電視劇

葉倩文昨午進入亞視，為仁濟醫院籌款義演，她透露在「殺入愛情街」中，她曾與劉德華有一段親熱戲，但由於她廣東話說得不好，所以不敢演。她今天在「烈」片中的性感鏡頭，並非與對手有親熱關係，而是與對手有親熱關係，並非與對手有親熱關係。

專門起屋
—新昌建築工程公司—
專門承建新屋 兼開新屋土庫
全部鬼佬技工 保證材料上乘
政府合法牌照 起貨捷快妥當
—參加我們的房屋計劃，可節省二萬元—
電話：255-9147

新安裝修
電話：324-8768
免費估價 土庫工程
廚房廁所 水電工程
免費估價 土庫工程

建立建築公司
KENLEY CONSTRUCTION
土庫間格 露台平房
油漆裝修 免費估價
TEL: 433-5138
2739 WARD ST. VAN. B.C.

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TEL: 327-1895
自動車門 水電工程
舊屋翻新 入則申請

修裝信建
684-6695
改建樓宇 間格土庫
電水工程 (包設計申請)

雄記油漆
電話：327-2335
專門承接 內外油漆
裝修工程 長期保養
土庫間格 全市最平
工作可靠

電腦傳呼 留電即覆
朝九晚十 整日服務
精通省台 京滬方言
△北區三區新屋，十九年新三睡房高土庫完成，兩睡房，聯房一組保養一流，取價十一萬九千九百九十九元，屋主自建四睡房兩層屋，環境高尚實用面積三千平方呎，叫價廿九萬九千五百元。
△西區四睡房，地九千九百九十九元，叫價廿九萬九千五百元。
△西區四睡房，地九千九百九十九元，叫價廿九萬九千五百元。

何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602
緊急傳呼 667-7393
△列治文區兩層高HIGHERISE柏文，交通購物十分便利，業主離國，降價出售，僅九萬餘，抵買之至。
△東區第六街近登打士街，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘，屋主自建，平價急售。
△細街夾十一街，四睡房，四十五萬，西人建築商自建，一流材料，四十五萬，約兩年新，開價廿四萬九千九百九十九元，週日，二至四時開放，歡迎參觀。

滿堂紅
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3
△西區三區新屋，十九年新三睡房高土庫完成，兩睡房，聯房一組保養一流，取價十一萬九千九百九十九元，屋主自建四睡房兩層屋，環境高尚實用面積三千平方呎，叫價廿九萬九千五百元。
△西區四睡房，地九千九百九十九元，叫價廿九萬九千五百元。
△西區四睡房，地九千九百九十九元，叫價廿九萬九千五百元。

伍仁達
ALAN ENG
住家：327-2000
公司：438-1465
321-4744
緊急傳呼 667-7419
△DOWNTOWN WEST END 丹文街四十座新裝修小型餐室急賣，二萬有商議，認真抵買。
△GASTOWN 商業中心區，一百座快餐兼麵食餐室（DELICIOUS）年營廿餘萬，有屋外咖啡座，座白人東主離國急賣，開價廿二萬，試價。
△京士威大街小唐餐館，急賣，裝修齊備，租平批發，取價三萬餘，東主離國，急賣價錢有商議，先先得。

燕梳全科
專門代理人壽汽車房屋
各類保險，服務快捷
保險特平，服務週到
代理政府保險汽車轉名
更換牌照領新牌轉名
通曉台山話省港話，有問必答！
餐館生意
△DOWNTOWN WEST END 丹文街四十座新裝修小型餐室急賣，二萬有商議，認真抵買。
△GASTOWN 商業中心區，一百座快餐兼麵食餐室（DELICIOUS）年營廿餘萬，有屋外咖啡座，座白人東主離國急賣，開價廿二萬，試價。
△京士威大街小唐餐館，急賣，裝修齊備，租平批發，取價三萬餘，東主離國，急賣價錢有商議，先先得。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B.C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司：266-4155 住家：266-8988
△細街夾四街四層高磚樓，樓上卅九組柏文六組商業單位，裝修各項設施，全部租出，容易管理，年入十三萬五千元，叫價九十八萬五千元，首期可成交。
△KITSILANO區，十一組柏文，年收五萬五千元，叫價四十餘萬元。
△雲梯中區超級市場生意連實業，年營業額五十餘萬，用具新穎，短租期，開價四十五萬。
△西區超級市場生意，在大街，有停車場，設備新穎，每日生意，只售九萬九千元。
△雲梯屋生意出售，每年生意廿餘萬，旺街位置，用具新穎，批約長，開價三十三萬五千元。
△二八六東四街，兩睡房兩浴，室內土庫另兩睡房，地四十一乘一，叫價十萬九千九百元。
△西區四睡房，地九千九百九十九元，叫價廿九萬九千五百元。
△西區四睡房，地九千九百九十九元，叫價廿九萬九千五百元。

B B 公司
TEL: 435-1471
STAN HAN FRANK LEE
韓統光 李經緯
438-6597 879-3296
667-7680
△廿餘年新，千餘尺，大地，土庫完成，共五睡房，近雲梯，九萬九千有交易。
△本區，屋大地大，廿餘年新，千多尺，上三房一廳，土庫完成，開價九萬二。
△雲梯柏文，有小花園，六百五尺，四萬四千八百。
△雲梯柏文，近海灣及市中心，有泳池及蒸氣浴室，五萬左右。
△雲梯柏文，三房兩廳，五萬多，有交易。
△雲梯柏文，三房兩廳，五萬多，有交易。
△雲梯柏文，三房兩廳，五萬多，有交易。

林文和
MICHAEL LIM
Res. 274-7278 (住宅)
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
Office: 736-3831
代理地產買賣 上門免費估價
△北本比新屋，4329 VANALE ST. 五睡房，土庫完成，3313呎，地一千四百尺，實用面積，開價十五萬九千五百。
△近細街7332 PRINCE EDWARD ST. 廿八年新兩睡房，開價八萬三千九百。
△近乃及四十一街3290 WATSON ST. 十一年新三睡房，土庫兩睡房及廚房，卅三呎地，開價十三萬二千九。
△東區二區新屋，RUBEN ST. 三睡房，土庫兩睡房及廚房，卅三呎地，開價十三萬九千。
△溫埠新屋及十萬以下房屋數間出售。

黃英立 Philip Wong
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
公司電話：736-3831 住家電話：254-7520 253-1835
△細街夾四街四層高磚樓，樓上卅九組柏文六組商業單位，裝修各項設施，全部租出，容易管理，年入十三萬五千元，叫價九十八萬五千元，首期可成交。
△KITSILANO區，十一組柏文，年收五萬五千元，叫價四十餘萬元。
△雲梯中區超級市場生意連實業，年營業額五十餘萬，用具新穎，短租期，開價四十五萬。
△西區超級市場生意，在大街，有停車場，設備新穎，每日生意，只售九萬九千元。
△雲梯屋生意出售，每年生意廿餘萬，旺街位置，用具新穎，批約長，開價三十三萬五千元。
△二八六東四街，兩睡房兩浴，室內土庫另兩睡房，地四十一乘一，叫價十萬九千九百元。
△西區四睡房，地九千九百九十九元，叫價廿九萬九千五百元。
△西區四睡房，地九千九百九十九元，叫價廿九萬九千五百元。

陳宗怡
Andy C. Chan
住宅：298-8555
百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
215-119 W. Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6B 1S5
公司：684-8025
△北本比新屋，4329 VANALE ST. 五睡房，土庫完成，3313呎，地一千四百尺，實用面積，開價十五萬九千五百。
△近細街7332 PRINCE EDWARD ST. 廿八年新兩睡房，開價八萬三千九百。
△近乃及四十一街3290 WATSON ST. 十一年新三睡房，土庫兩睡房及廚房，卅三呎地，開價十三萬二千九。
△東區二區新屋，RUBEN ST. 三睡房，土庫兩睡房及廚房，卅三呎地，開價十三萬九千。
△溫埠新屋及十萬以下房屋數間出售。

世界上第一個試管嬰兒，意即「試管嬰兒」，重八磅八安士，嘉菲說：「當我見到她與她的十隻手指每及十隻腳趾。」我知道她們都好。」

費納瓊夫婦沒有透露他們利用試管孕育，但當秘密在試管前一個月洩漏時，他們並沒有不安。嘉菲表示一些膝下無兒的上丁年紀婦女，向她說她們但願有這種機會。不過，嘉菲最初感到很不安心。嘉菲說：「要她明白你如

何這樣有嬰兒，是很困難的。」

第一個透過自然分娩出生的試管嬰，她母親不是採用剖腹生她的。姬刺還有一樣與其他試管手足不同的地方，便是她的父親，是一位職業球員，她以運動員，割除子宮手術，費納理較的精華時間，在試管孕育，然後移植到母親的子宮，當她出生時，球季剛結束，使她爸爸有時間照顧她，母親並非說：「她做的每樣事都美妙。」不過，費納理夫婦

嘉菲因自己不能够生育，陷入抑鬱，她不再去機場迎接賽回來的丈夫，因為她無法

嘉菲接受抽出卵子手術，醫生取出兩枚，然後與她丈夫的精子的結合，翌日他們去聽取結果，

嘉菲有一次發現她在車裏哭泣，女兒在啜哭，原來他企圖為女

剛與球會簽了一份價值三百萬美元的合約的費納理，在支付使他成為父親的七千美元醫療費用，毫無困難。在今天，他担心如何撫育女兒，多過付賽美

經過二十個月的努力，用了七千萬元，體驗身心壓力，最後加上一點運氣，才終於察現成為萊莉的父母的願望。現年皆是三十歲的費納瑪夫婦，在一九七六年結婚後，打算生活安定時才生孩子。但當他決定生育時，才面對落難，嘉菲的一條輸卵管破裂，當她再有孕時，却發覺是子宮外孕，導致餘下的一條輸卵管也受損。醫生準備替她施行受孕手術，但嘉菲忍受看見別的孩子投入受到父親懷抱。她也受影響，球場表現一落千丈，也避免參加球員與兒子進行的比賽，以免觸景傷情。他提出出養或物色另一個女兒為養女，但嘉菲不願意，她要自己的骨肉。

有一天，一個朋友將一份美國試管嬰兒的簡章給嘉菲看看。費納瑪夫婦決定去見期程介紹的試管孕育術先驅羅士

得到的指示是：醫院後，當檢查證實嘉菲懷孕時，她高興地哭起來。

不過，在懷孕第二個月，檢驗顯示嘉菲不會生雙胞胎，因為其中一枚受精卵無法生存，她依然懷有一個胎兒。但她依然高興。當嘉菲開外比賽時，連仁乘飛機回來，在七個小時陣痛中往往要經過數次失望當到勝利。

費納瑪勸告無兒已歸去看醫生，他說：「即使你有任何困難懷孕，也不要放棄希望。」現在，試管孕育已成功，已提高至每五成有一會。但鍾士指出，很少夫婦像費納瑪夫婦，在第一次嘗試便成功。

喊叫了二十五分鐘。費納瑪承認說：「我感到無助。」



美國麻省工學院數學教授赫曼·柴諾夫，他的專長是或然率學。幾年前他是麻省經營的每日彩票，在該項彩票中，從一〇〇〇至九九九九，如果與那一日開出的數字配合就贏錢。獎金方面，省保留百分之四十的總賭注，其餘百分之六十給中彩的人。這些規則顯示，任何長久連續的賭博，會損失百分之四十的投注金額。

美國麻省工學院數學教授赫曼·柴諾夫，他的專長是或然率學。幾年前他是麻省經營的每日彩票，在該項彩票中，投資人挑選四個數目字，可是，柴諾夫特別提及，如果選擇較少數投注的數字，當中心時就贏得較大筆的獎金，因為分獎的人少。柴諾夫並特別提及，有些數字較不普遍。例如，在這種遊戲的初期一百天，以一〇或九開始的四個位數字的獎金總是較大。

每次他們都失敗。原因是不假設他們選擇一千個不同的數目字並全部投注凡三百天。則他們是對一萬個數字的十分之一作投資，在任何指定的二天會贏的或然率是零點一，而三十天內期望贏的次數是三次。可是，有百分之十五的或然率，實際贏的次數會少過二十五，還有「約百分之二點五的不小或然率」，那就會少過二十次了。

還要補償贏錢機會也期少的損失。這就很可能表示，他不能以幾個數字作打賭。然而如果他以較的數字來打賭，他的錢或然率就減少，而很有可能，他所有有的錢，會在未贏錢以前就花光。

這個現象，在或然率論中被稱為「賭徒破產原因」。

歐文斯

BLOCK BROS REALTY LTD.

GORDON OWENS

369-5706 or 681-7822

522-3907 Page 7354169

如閣下想問以下的屋，請先
電 522-3907 然後告知傳呼號碼
7354169 留下府上電話，本人即回
電給閣下，多謝。

▲溫哥華特價屋十三萬
2148 E 33, 上下完成，特
價14萬

▲兩睡房柏文，出四十四千。一睡房五萬
二千。五分已建唐人街。

▲由二十三萬九減至十八萬九。四睡房，
四浴室，大露台。已售出625 KILR
EA。

▲6N GL, 出DE, 新屋，三睡房
，風景優美，已建九萬九千。

▲皇家式屋，四睡房，土庫兩房，半英
畝地，有泳池，網球場，售十九萬九。

▲三百零五街位，R LING 棋手地，
每塊地由七萬八千起。

▲好似大酒店一樣大，可容納四大家庭
，近南本拿比中心公園，三十五萬。

▲八組柏文，每組兩房，五萬首期，業
主給予十四已出售按揭，三十四萬九千

▲溫哥華熱盤，價錢平通
全市只售六萬九千九百
卅三尺畝地，KILBERRY
溫哥華熱盤 CAPITAL
HILL 風景佳美，四睡
房，好新靚屋。

▲三十二年新屋，三睡房，開價廿四
萬，豪華大屋，值得購買。

▲1310 LAKEWOOD 十一萬九千
保養良好，樓上兩房，樓下兩
房，石好牆，33x122 歡迎還價
77E. 11 一萬五千，三睡房
廿六年新。標準地。

▲6670 MAIN ST 石屋三睡
房，巴士路錢52x107 屋主全
屋裝修，十二萬九千

▲3165 PARKER 九萬五千，
樓上兩睡房，土庫完成33x
146

▲位於本拿比 DEER LAKE
，建築師屋，71x100，四睡
房五火爐，四露台，雙車房，由三
十二萬減至二十三萬九，土庫十尺
高。

▲本拿比，四睡房，57x157
十年新，三售，售十六萬九千減
至十一萬九千。

▲特大柏文地，出城市屋，位於
本拿比，價三萬。

▲VILLAVENALES 兩層，四睡
房，標準地，有三萬七千十一
厘四分之三按揭至到八四年。
價九萬一千九百。

▲6625 KILPATRY 正兩層兩睡
房土庫完成，出威九萬九千
五百。

▲3662 MONMOUTH 九萬
九千五百，出132正兩層兩
新認真抵買，完成全錯過層萬
新認真抵買，萬勿錯過層萬

▲5083 BATTISON 七萬
五千，高，出兩睡房
五千，高，出兩睡房

動活力體視重須必人老

先競江

老年人的體力活動，主要應包括兩個方面：一是體力活動，二是體育鍛煉。體力活動是指日常生活中的各種活動，如散步、購物、做家务等。體育鍛煉則是指有計劃的、有目的的體能訓練，如跑步、游泳、球類運動等。

老年人應如何進行體力活動呢？首先，應根據自己的身體狀況，選擇合適的活動。其次，應注意活動的強度，不宜過大。最後，應注意活動的時間，不宜過長。

老年人的體力活動，應以低強度、長時間為原則。例如，每天散步30分鐘，或進行輕度的體育鍛煉，如打太極拳、氣功等。這些活動不僅可以增強體力，還可以促進心理健康。

在進行體力活動時，應注意以下幾點：1. 活動前應先進行熱身運動，以預防受傷。2. 活動中應注意身體的反應，如出現不適，應立即停止。3. 活動後應注意休息，並補充水分。

總之，老年人應積極參與體力活動，以保持良好的體魄。在進行活動時，應注意強度、時間和身體反應，以確保活動的安全和有效。

病治儀功氣



氣功治病，自古有之。用氣功治病，則是近年來我國醫學界的一項新發現。所謂氣功，是指通過調動人體自身的氣，達到治病的目的。氣功治病的方法多種多樣，如氣功推拿、氣功針灸等。

氣功治病之所以有效，是因為人體自身就有一種強大的自我修復能力。通過氣功的調動，可以激發這種能力，從而達到治病的目的。

氣功治病不僅可以治療各種疾病，還可以增強體質，延緩衰老。對於患有慢性疾病的人來說，氣功治病是一個非常好的選擇。

在進行氣功治病時，應注意以下幾點：1. 應選擇正規的氣功診所。2. 應注意治療的強度，不宜過大。3. 應注意治療的時間，不宜過長。

總之，氣功治病是一種非常有效的治療方法。在進行治療時，應注意強度、時間和身體反應，以確保治療的安全和有效。

院醫科眼行飛

飛眼科醫院，位於溫哥華市中心，由多位名醫主持。該院設備先進，技術精湛，為廣大患者提供高質量的眼科醫療服務。

該院的主要診療項目包括：近視、遠視、老花眼、白內障、青光眼等。此外，還提供各種眼疾的預防和保健服務。

飛眼科醫院的醫生均具有豐富的臨床經驗，能夠為患者提供個性化的診療方案。該院的收費合理，服務周到，是廣大患者就醫的首選。

總之，飛眼科醫院是一家非常專業的眼科醫院。在進行診療時，應注意選擇正規的醫院，以確保診療的安全和有效。

小腸廿二英尺長

小腸是消化系統中非常重要的一部分，其長度約為22英尺。小腸的主要功能是吸收營養物質，並將其轉運到全身。

小腸的蠕動是消化過程中的關鍵步驟。如果小腸蠕動不協調，可能會導致消化不良、腹脹等問題。

為了保持小腸的正常蠕動，應注意飲食的均衡和適量。此外，還應注意適當的運動，以促進腸胃的蠕動。

總之，小腸是消化系統中不可或缺的一部分。在進行飲食和運動時，應注意小腸的健康，以確保營養的充分吸收。

永新裝修公司

永新裝修公司，承接各種室內裝修工程。公司設計新穎，施工精細，收費合理，是廣大客戶的首選。

公司的服務項目包括：牆面粉刷、地板鋪設、家具安裝等。此外，還提供各種裝修材料的銷售服務。

永新裝修公司擁有一流的施工隊伍，能夠為客戶提供高質量的裝修服務。在進行裝修時，應注意選擇正規的公司，以確保裝修的安全和有效。

總之，永新裝修公司是一家非常專業的裝修公司。在進行裝修時，應注意選擇正規的公司，以確保裝修的安全和有效。

捷美設計室

捷美設計室，承接各種室內設計工程。公司設計新穎，施工精細，收費合理，是廣大客戶的首選。

公司的服務項目包括：空間設計、傢俱設計、燈光設計等。此外，還提供各種設計材料的銷售服務。

捷美設計室擁有一流的設計團隊，能夠為客戶提供高質量的設計服務。在進行設計時，應注意選擇正規的設計室，以確保設計的安全和有效。

總之，捷美設計室是一家非常專業的設計室。在進行設計時，應注意選擇正規的設計室，以確保設計的安全和有效。

許忠銘質窗門

免費估價 經驗豐富 價格公道

地址：溫哥華市中心

永新裝修公司

承接各種室內裝修工程

電話：874-1831

Block Bros.

Alfred (Allie) Marr

馬耀傑

電話：321-6881

捷美設計室

承接各種室內設計工程

電話：437-3787

Century 21

PHILIP WOO

胡志堅

電話：273-1744

Century 21

PETER CHEUNG

張嘉倫

電話：464-6439

Block Bros Realty

楊偉玉 Julia Young, B. Com.

電話：321-6881

新興實業公司

陳若松 Francis Chin

電話：291-8165

(1)

「晚上不睡覺，幹什麼？」
「花不了多少時間！」
「那好吧！」尹丹尼說：「來。」
「昨天晚上，」尹和爸爸說，「你和燕燕一起去圖書館。」
「是的，」
「是嗎，」
「昨天你去，」外婆，我倆今晚告訴你。」
「你去美國大學，那是我們的願望，但是現在那兒已有了。」
「你生氣的時候，」
「你生氣的時候，」
「大小新化，」花且出聲低低道。
「我穿衣服才重不過五分鐘，」是媽咪把我住了。」
「國語為甚麼拉住了！」

情小說)

雲上



石松殿

會時可以容納五十對客人，幾乎是抗戰末期駐成都附近空軍飛行員的聚集地，每逢假日或任務歸來，此地總是熱鬧非凡！

(19)

434
 衛生
 電話
 073

ing Co
434
麥
國
藝術
電話
073

潔具
渠
il Dr
祀記
土庫積水
ade Dry
電勵通渠
ranteed
裝修
傑
-3301
-5061
承建新屋
土庫間格

華強
rd Co.
VANCOUVER, B.C.
倫比亞街
1-8921.
經售及修理名
廠傳訊機·收
音機及各種電
學學校
SCHOOL
58
免費接送

學校
School
試 全程
130元

學校
SCHOOL
IVER B.C.

130元。
4009
8434

學校

875-1011
251-5015

新
張
營
業

本報廣告

效力宏大

健良清潔公司

四睡房，有土庫之城市屋

營業時間：星期一至星期五

如閣下想租屋，自己房屋的

卑詩古董

十一月二 星期四

今日風光暖後人

G&B CONCRETE

鋪花蓮月

明德託兒所

菓舖出讓

樓上出租

有大屋出租

新屋樓下出租

新土庫出租

新屋樓下出租

新屋樓下出租

平原獨立什貨同業商會通告

加拿大花舖

牛仔褲廠招請

女時裝店出讓

土庫出租

新屋樓下出租

土庫出租

新屋樓下出租

土庫出租

招請熟手女車位

請請廚師兼打雜

有大屋出租

土庫出租

新屋樓下出租

土庫出租

新屋樓下出租

土庫出租

土庫出租

牛仔褲廠招請

請請廚師一名

生意急讓

土庫出租

新屋樓下出租

土庫出租

新屋樓下出租

土庫出租

土庫出租

人買你買百靈太

板廠股份出讓

快餐店出讓

華埠魚舖廉讓

土庫出租

新屋樓下出租

土庫出租

新屋樓下出租

土庫出租



華埠魚舖廉讓

土庫出租

新屋樓下出租

土庫出租

新屋樓下出租

土庫出租

新屋樓下出租

土庫出租

本報廣告 效力宏大

謀生老邁病痛死亡
這些事您想不想不通
又避不開
您願意與我們交朋友以
分擔憂慮嗎？請電：
433-1745

萬事達虫鼠防治
由經驗合格專業人士
出動，保證徹底，不傷
人，不傷物，不傷環境。
歡迎查詢及免費估價。
電話：二五五-一七三六

順發冷氣工程
雪凍暖冷電爐
修理安裝肉牛、牛奶、菜蔬櫃
日夜服務，免費估價。
電話：298-1431朱先生

何桐攝影院
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-3848 879-5306
藝術照相
彩色底片
結婚禮照
壽星紀念
團體合影
兒童攝影
平快又準
力折有禮
歡迎惠顧

The Body Shop
BODY & PAINT SPECIALISTS
JOHNNY'S AUTO METAL LTD.
(The Shop for Fuss-Free Folks)
3523 E. Hastings St.
(1 Blk. E. of Empire Stadium)
WALTER BURKETT
Bus. Tel. 298-2252
Veteran Member

JACKPOT CARRIED OVER
SATURDAY NOVEMBER 27 JACKPOT
ESTIMATED AT
\$725,000.00

3 4 19 33 34 48	BONUS NUMBER 39
THE 6 WINNING NUMBERS WIN IN ANY ORDER	

PRIZE CATEGORY	NO. OF PRIZES	PRIZE VALUE
JACKPOT 6 OUT OF 6 WINNING NUMBERS	0	WIN CARRIED OVER
5 OUT OF 6 + BONUS NUMBER	0	WIN CARRIED OVER
5 OUT OF 6	66	WIN \$1,668.70
4 OUT OF 6	2,692	WIN \$105.10
3 OUT OF 6	50,097	WIN \$10

NEXT DRAW
SATURDAY, NOVEMBER 27, 1982
649

健良清潔公司
承接大廈、寫字樓、餐館、工廠
商店等之清潔工作
電話：876-3854

時生公司
水電土木裝修
家庭電器裝修
土庫間格油漆
車房陽台建造
工程估價免費
電話：681-9636

香港男女徵婚
▲男：專業文員，三十五歲
以下，有產，三十三歲以下
女性。
▲四十八歲男，失婚，
品貌好，身體強健，誠實，
十五歲以下女性。
▲少：二十二歲，好學，
貌美，有上进心，美加籍男
子。
▲三十八歲失婚婦人，有資
金，能助發展事業，有男
子，有意者，請備簡歷，電話
地址：MISS
LEUNG BOX 38
444 ROBSON
ST. VAN. B.C.
V6B 2B5

專做女時裝
八十一街一二五六號東請
八十二街一二五六號東請
八十三街一二五六號東請
八十四街一二五六號東請
八十五街一二五六號東請
八十六街一二五六號東請
八十七街一二五六號東請
八十八街一二五六號東請
八十九街一二五六號東請
九十街一二五六號東請

代親友安排葬禮嗎？
本公司專門出售優質棺木、骨灰罐及墓碑。
取價低廉。
請比較我們的價錢，然後去安排葬禮，可以
節省金錢。
本公司與雪埠各大殯儀館均有聯絡。
CONSUMER CASKET CENTRE
1979 E. 41 Ave 324-1688
(24 hours)

教授鋼琴
及電子風琴
初學、中級、高級、保送、
晚上七時至九時，
102電黃太：8870
2828或
2828或
2828或
2828或
2828或
2828或
2828或
2828或
2828或

西餐館
沙省埠，中西餐
出賣，生意穩定，座位四
十，因人手缺乏，適合家庭
經營，若知詳情，請下午七
時至九時與黃伯接洽。
電話：321-4903

廉價出售
四睡房，有土庫之城市屋
交通方便，近DOWNTOWN
五萬八千
MALL，只售
五萬八千
請電：四一五二四八

平屋屋主急賣
地大50X110，有風景，
近學校，新裝修，光猛高爽，
土庫有廁所，有廚房，
五萬五千元，請速電：
電話：437-0173

冰凍象拔蚌出賣
每磅六元，最少裝一打
磅，經政府檢驗，英語電
話：687-6906

德國名種黑狗仔
DOBBERMAN 狗仔
出賣，九個月大，每
隻一百元，電話：
254-1375

鋼琴電子風琴
大減價
Johannes Piano
and Organ
十六街夾金比，電話：877
3180或8773180
或8773180
或8773180
或8773180
或8773180
或8773180
或8773180
或8773180
或8773180

屋主自賣
二房一廳，開價八萬九千五
地大33X120，有意者請
下午五時後
電話：254-8347

屋主自賣
三房一廳，近學校，
地大45X120，
電話：254-8347

炸魚快餐店生意
CHILLIWA-
CR，時租一小時，有前途，
價二萬九千，有居住地方，
電話：(C112) 792-5315黃先生接洽

餐館自賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

中型雜貨店自賣
地址好，生意穩定，有
意者請電：
874-1403

入息屋平賣
三層，月入千元，近埠，
巴士，學校，
電話：二九四一八〇八

翻新屋出賣
近PNE，兩房一廳，土庫
完成，價九萬五千。
電話：255-1896

餐館平賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

士多餅出賣
位於士多餅店，生意穩定，
有意者請電：
電話：929-1571

傢俬貨倉
結業，大貨，大貨，批發價
三件頭新裝修一百廿九
元，新裝修一百廿九元，
新裝修一百廿九元，
新裝修一百廿九元，
新裝修一百廿九元，
新裝修一百廿九元，
新裝修一百廿九元，
新裝修一百廿九元，
新裝修一百廿九元，
新裝修一百廿九元

特大靚屋
此屋是屋主特別為自己所住
而建的，新裝修，十四個月
新，一千四百六十呎，樓上
三睡房，土庫完成三睡房，
三睡房，在KILLARNEY
區，近學校，
如閣下想知，自己房屋的
價值，可向黃小姐查詢，她
是專業估價師，免費估價

餐館出讓
Price Report Downtown 商業區，
一年新中西餐館生意連實業出
讓，樓上相文五組，實收租金
每月三千元。餐館雅座百餘，
一年生意超過四十餘萬，僅售
九十多萬，或只買生意二十多
萬，前景好，大有發展，合乎
移民投資條例，歡迎詢問，有
意者請電：112-624-9822

沙城唐人街舖位
四間自賣，沙示加頓233至245
WEST 20街唐人街角一連四
間舖位平售，價三十六萬元，
每月租收入五千五百元，祇需
首期三萬。業主能接洽銀期，
自費長途電話604-324-0175
李先生接洽。

新屋十一萬九千九
北溫哥華，一千一百呎，請即購買，可得到政府補助
現款三千元，十五分鐘到市中心，預約參觀請電：
ADRIENNE MAH 988-8131
BB公司或住宅：988-8131
星期六及日：1111-1111
400 Marie Place (Mountain Highway &
Grouse St.) N. Vancouver.

唐西餐館出賣
B.C. 於仔，九十一座位，
有酒牌，環境好及生意好，
有意請自費，
電話：123-3211洽商

士多出賣
多利來士多餅店，生意穩定，
有意者請電：
電話：929-1571

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

餐館出賣
唐餐館，位於金和利，旺
區，座位四十，裝修齊，因
人手不足，急讓，有熟客，
上午十一時至晚上八時三十分
電話：585-8560

民
革

年增加到二十五歲，十年間人口從十億增長到二十億，平均年增長率為百分之二。如果不採取控制人口增長的有效措施，估計到本世紀末將增至三十億，勢必給社會安定和經濟發展帶來諸多困難。

由於亞太地區各國經濟、社會、文化、教育、衛生等方面的發展各不相同，人口增長速度也有參差不一。總的情況是人口增長率近年有顯著下降，從一九七〇年的百分之三點七降為一九八〇年的百分之點九。只是本地區人口增長率百分之點九，只有百分之零點六。其次是澳大利亞和新西蘭，為百分之二點一。而增長最快的是泰國、馬來西亞和中韓，但是，亞太地區已有許多國家人口出生率保持在百分之四以上，居世

界人口死亡率逐漸下降，從一九七〇年的百分之二點五降為一九八〇年的一點一。阿富汗、不丹、老撾和尼泊爾的人口死亡率最高，達百分之二；死亡率最低的国家是斐濟，為百分之零點四，新加坡次之，為百分之零點五。

人口的迅速增長嚴重地影響了經濟和社會的發展，影響了人民生活水平的提高。亞太地區大部分發展中國家，民生生產總值按人口平均計算中僅四百美元，有相當一部份居民生活在貧困線以下。專家認為，人口無節制的膨脹是造成這個地區貧困、落後的一個極其重要的因素。

人口增長過速，不僅使人均收入減少，而且給吃飯、住房、教育、就業等方面帶來了一系列問題。首先是糧食問

題，兒童的需要，也隨着兒童，約有一半區六歲至一千多萬的學齡兒童，有三億零五千萬）左右未能入學。

再一個就是就業問題。從一九七〇年到一九八〇年，亞太地區的勞動人口（從五歲至六十四歲）由十一億增長至十五億，而就業率不能適應這個增長速度，導致失業人口激增，結果使城市的貧民窟進一步增多，貧窮問題更加嚴重，同時，還造成了環境污染和社會治安的不穩定。

綜上所述，妥善地、有效地解決人口問題是在亞太地區各國面前的當務之急。最近，通過了一個區域性的人口問題會議，通過廣泛討論、交流經驗，制訂出行計劃計，以推動這個地區解決人口問題的活動。

小

據共產黨生部一九七八年的統計數字，中國十八億人口的平均壽命六十八點二歲（男六十八點五歲，女六十八點五歲），多數地區還超過了七十歲，比世界平均壽命（男五十五點五歲，女五十九點二歲）多十分之一左右。五十年代

前的人口平均壽命相比，則延長了三十六歲。一九九〇年時，中國人口的平均壽命只有三十二歲。

舊日中國的每年僅是死於該病的就達一千萬人，嬰兒死亡率高達百分之二十左右。五十年代

本平的國家。

由於死亡率降低，長壽的則越來越多。據中國全國每年人口體檢一九八五年所提供的數字，全國六十五歲以上的人口達四十七萬多。俗話說的「人生七十古來稀」這句話已失去意義了。

南 江

走上前線，同時却回首依依、流連地顧盼自己的母校。

劍橋的氣候是寧謐安詳、古樸自然的。整個城市是一座秀麗自然的大公園。在大片公園和草坪點綴著座座古雅的歌堂和學校建築，蔚藍的天空就像普通住宅。以前在學校裏，就常看見這種光景。

在劍橋有來自三十多個國家裏負責的來本國各大學和世界各國的優秀學生，根本無法統計歷史上有多少學術巨擘曾在這裡創下學術新紀元。在各國政府和學術界擔任重要職。

劍橋在中世紀時曾是重要的貿易中心，歐洲大陸船隻停泊在王后學堂著名的「幾何學三角」屋頂。整個英國圍繞著學校後院，幾座具有特色的木拱橋橫跨於水，好幾座跨過劍河與奧克河相匯之處。世紀的聖約翰，其中有建於十二世紀的聖約翰學院的嘆息橋，橋形有像中東的圓州橋，橋樑的右柱上頂著古羅馬的柱頭。

不鼓勵投注

單巧妙的橫架如果一旦解體，將難以使它完全復原。

沿着大街兩旁，從十二世

今日各場精選

1. Birdies Ambro
Governors Star Boy
Etawah Hank
2. Three Step
Vendors Boy
Adios View
3. A.E. Sincous
James Rhythm
Holridge Hero
4. Willow Omaha
Surdale Bobby
Duke Of Rosa
5. Bethany Odd
La Toscas Call
Gypsy Blue
6. Fashion Fille
Bio Panache
Jive Talk
7. Royal Shimar
Zip Byrd
John Hanover N
8. Betty's Steady
Chilco Barlon
Country Bill
9. Tinker Star
Battle Cache
Mile Oak Minter
10. Sweet Angie
Pardner Jove
James Gem
Calm Yourself

利口飯店
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話：六八四、一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息
服務週到
名廚烹飪
正宗粵菜
用料最靚
小宴晚飯
豐儉隨意
馳名燒烤
歡迎外賣



新潮冷襖

這件新潮冷襖是身長而有短闊袖的，可以配很多種服裝，甚為好用，而花紋不複雜，要織起來也不是太難。其實這款式很古老，本是上了年紀的婦人穿的，不過加以更改，再加以新潮的配搭，觀感就不同了。



選購胸圍，如何試驗合不合身呢？這裡是些小秘訣：
●穿上後高舉兩臂，胸圍的橫帶不會隨著升高而鬆，兩隻手指伸入胸圍的橫帶內，如果伸不進去，帶子就是太緊。
●把肩帶推離肩如，應來自肩帶而沒有肩帶，非來自肩帶而來自胸圍邊緣有一塊肉突出，就是太小或形狀不合。
●肩帶不宜「割」入肉內，否則就是太緊，不過有些肩帶是可以收緊放鬆的。

今年流行的服裝性

東方女性的胸圍大部分都比平坦，很多女性都為了身體發育得不夠標準而煩惱，甚至自慚形穢，希望借助藥物或手術，但有時却得到相反的結果，如胸部因藥物而膨脹，或因手術而留下疤痕，與其希望有奇蹟出現，倒不如多動動腦筋，游泳和花樣游泳運動，自己的服飾，對於平胸女性來說，選擇適合的上衣是非常重要的。



天氣涼時，織衣的領子多兩條長條，纏成結，成為頸巾，能夠保護自己的喉嚨，這是一個很好的主意。假如織衣本身是無領的，可用同顏色的料子束在領間，既美觀亦有保暖的作用。

喜歡小飾物者可以配戴些精巧而不過於笨重的頸鍊。不過穿著適合自己身材的服飾固然重要，但一個人最重要是有自信心。請勿忘記做母親的先決條件是要有平坦的胸脯，假如你有如此身材，絕對不須自卑的，應該是慶幸才對啊！

日夜服務
通渠
專通各大小渠道
修理漏水救急電
電話：253-7363
255-8171 余生

TEL: 324-1486
傳呼機 682-0511
#3170 A. CHENG
專修 水喉 換熱水爐 電動通渠 裝修廚房

祖氏椅墊公司
JOES UPHOLSTERY
5626 VICTORIA DRIVE
VANCOUVER V5P 3W4 B.C. CANADA
Phone: 324-7219

私家車及貨車租賃
馮維新主理
A Better RENTAL AGENCY
996 W. Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 1K7
Tel.: 732-1396
OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

真善美印務
中華文化中心
片打東街十號二〇五室
精印 名片 信紙 信封
每五百名片 24.95
六天營業，歡迎電話垂詢
Tel: 684-2424

司公限有興泰
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 W. Broadway
Van. B.C. V5Z 4C2
Re: 324-2039
Bus: 873-6421
Quon Eng
華人代理伍偉權
對熱誠研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育、健康保險、家庭保險、房屋抵押、疾病和意外保險、人壽保險、退休儲蓄金、生意保險等各種保險，如蒙賜詢，請電話接洽。

中山安堂
林健龍
占卦四元，能知過去未來，命運元氣，人生一途，財源，婚姻，事業，健康，疾病，意外，人壽保險，凡有困難，請來本堂諮詢，地址：溫哥華市中心，士丹利公園對面，電話：684-1028

HILLCREST PLUMBING
三件頭彩色浴具，原價\$510，現售\$299.50
CRANE水喉，原價\$178.50，現售\$99.50
不銹鋼洗手盆，原價\$148，現售\$88.80
多種顏色浴盆，原價\$325.00，現售\$259.50
另有各種彩色瓷磚，原價\$3.25，現售\$2.50
其他水喉用品，批發零售，一律歡迎

司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE: 681-7595
代理 各種香煙 各種罐頭 各種雜貨

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. • 電話：687-4204
十週年大減價 美國上等靚絲苗特平 \$9.99
百分百純正粟米油 \$3.80
金牌即食麵卅包庄 \$4.99

福隆有限公司
密西沙加 密西沙加 708 號
TEL: (604) 255-3030
255-0132
專營：
唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 燕窩魚翅
冰霜魚蝦 各式蝦肉
酒樓用品 各式俱備

金巴倫花舖
Cumberland Florist
7715 Cumberland St.
Burnaby, B.C.
V3N 3Y2
Tel: 525-5732
八週年紀念
四季時花 結婚花球 長生花圈 花籃花牌
歡迎設計新穎 歡迎光顧
——黃甘聯主理——

楊樂松事務所
(會計及入息稅)
前任加拿大中央政府核稅官，上訴審官及偵察稅務專員。
八二一四七一六
(甘美餅店內)
Amy's Cake Shop 3172 Cambie St. Van.
楊何愛梅主理
選用真正鮮奶及油脂，可口有益。
三天前預定蛋糕，九折優待。
星期日歡迎到取預定蛋糕，請早預留。
逢星期休息。
電話：八二一四七一六
甘比街夾西十六街

新興建築公司
專造灰板
新屋承建 房屋裝修 土庫間格 屋頂瓦仔 內外油漆 大小木工
免費估價
電話：685-3653

奧林比亞電視公司
OLYMPIA TV ELECTRONICS
2303 E. Hastings
Vancouver, B.C. V5L 1V6
專售及修理
ZINON TECHNIQUES RCA
電視，音響，錄影器材
PHONE 255-4543

新昌海產公司
SUN CHONG SEAFOOD CO.
游水生猛石斑 龍蝦 蟹 象拔蚌
日日新鮮發財大蛤 龍利 紅斑 三文 哈利拔(HALIBUT)
江瑤柱 鮑魚 阿拉斯加黑魚(BLACK COD)等各種海產
機製新鮮魚蛋 魚條 魚骨 牛丸
特別介紹本號馳名豆腐釀魚肉
本號專交酒樓，各省各埠及出口外地
門市：六天營業上午九時至五時半
329 E. HASTINGS (喜士定東夾歌雅子) 電話：687-0095
TELEX 04-55595

景福首飾製品廠
地址：喜士定東街659號
Tel: (604) 255-9412 (604) 255-0747
專營各款 首飾製作 鑽石玉器 紅藍寶石 零沽批發 來金加工 無任歡迎
A Complete Line of Jewellery Wholesale & Retail
Kingsview Jewellery & Design Co. Ltd.

雲哥華島開採煤礦破壞自然環境 三文魚獲受影響

【本報訊】雲哥華島開採煤礦，破壞自然環境，三文魚獲受影響。據悉，該島位於卑詩省海岸，是著名的三文魚產區。由於煤礦開採，當地的生態環境受到嚴重破壞，三文魚的繁殖和生長受到威脅。當地漁民對此表示擔憂，認為煤礦開採將使他們失去重要的經濟來源。

【本報訊】雲哥華島開採煤礦，破壞自然環境，三文魚獲受影響。據悉，該島位於卑詩省海岸，是著名的三文魚產區。由於煤礦開採，當地的生態環境受到嚴重破壞，三文魚的繁殖和生長受到威脅。當地漁民對此表示擔憂，認為煤礦開採將使他們失去重要的經濟來源。

【本報訊】雲哥華島開採煤礦，破壞自然環境，三文魚獲受影響。據悉，該島位於卑詩省海岸，是著名的三文魚產區。由於煤礦開採，當地的生態環境受到嚴重破壞，三文魚的繁殖和生長受到威脅。當地漁民對此表示擔憂，認為煤礦開採將使他們失去重要的經濟來源。

【本報訊】雲哥華島開採煤礦，破壞自然環境，三文魚獲受影響。據悉，該島位於卑詩省海岸，是著名的三文魚產區。由於煤礦開採，當地的生態環境受到嚴重破壞，三文魚的繁殖和生長受到威脅。當地漁民對此表示擔憂，認為煤礦開採將使他們失去重要的經濟來源。

【本報訊】雲哥華島開採煤礦，破壞自然環境，三文魚獲受影響。據悉，該島位於卑詩省海岸，是著名的三文魚產區。由於煤礦開採，當地的生態環境受到嚴重破壞，三文魚的繁殖和生長受到威脅。當地漁民對此表示擔憂，認為煤礦開採將使他們失去重要的經濟來源。

【本報訊】雲哥華島開採煤礦，破壞自然環境，三文魚獲受影響。據悉，該島位於卑詩省海岸，是著名的三文魚產區。由於煤礦開採，當地的生態環境受到嚴重破壞，三文魚的繁殖和生長受到威脅。當地漁民對此表示擔憂，認為煤礦開採將使他們失去重要的經濟來源。

人民法律學校 學生種族等問題

【本報訊】人民法律學校，學生種族等問題。該校是一所提供法律教育的機構，吸引了來自不同種族背景的學生。學校在教學過程中，注重培養學生的法律意識和社會責任感，同時也關注學生的種族平等問題。

【本報訊】人民法律學校，學生種族等問題。該校是一所提供法律教育的機構，吸引了來自不同種族背景的学生。學校在教學過程中，注重培養學生的法律意識和社會責任感，同時也關注學生的種族平等問題。

【本報訊】人民法律學校，學生種族等問題。該校是一所提供法律教育的機構，吸引了來自不同種族背景的学生。學校在教學過程中，注重培養學生的法律意識和社會責任感，同時也關注學生的種族平等問題。

【本報訊】人民法律學校，學生種族等問題。該校是一所提供法律教育的機構，吸引了來自不同種族背景的学生。學校在教學過程中，注重培養學生的法律意識和社會責任感，同時也關注學生的種族平等問題。

【本報訊】人民法律學校，學生種族等問題。該校是一所提供法律教育的機構，吸引了來自不同種族背景的学生。學校在教學過程中，注重培養學生的法律意識和社會責任感，同時也關注學生的種族平等問題。

【本報訊】人民法律學校，學生種族等問題。該校是一所提供法律教育的機構，吸引了來自不同種族背景的学生。學校在教學過程中，注重培養學生的法律意識和社會責任感，同時也關注學生的種族平等問題。

全加林西河總堂 定期開會會員大會

【本報訊】全加林西河總堂，定期開會會員大會。該總堂是林西河地區的重要宗教機構，定期舉行會員大會，討論社區事務和宗教活動。大會吸引了眾多會員參加，共同商討如何更好地服務社區。

【本報訊】全加林西河總堂，定期開會會員大會。該總堂是林西河地區的重要宗教機構，定期舉行會員大會，討論社區事務和宗教活動。大會吸引了眾多會員參加，共同商討如何更好地服務社區。

【本報訊】全加林西河總堂，定期開會會員大會。該總堂是林西河地區的重要宗教機構，定期舉行會員大會，討論社區事務和宗教活動。大會吸引了眾多會員參加，共同商討如何更好地服務社區。

【本報訊】全加林西河總堂，定期開會會員大會。該總堂是林西河地區的重要宗教機構，定期舉行會員大會，討論社區事務和宗教活動。大會吸引了眾多會員參加，共同商討如何更好地服務社區。

【本報訊】全加林西河總堂，定期開會會員大會。該總堂是林西河地區的重要宗教機構，定期舉行會員大會，討論社區事務和宗教活動。大會吸引了眾多會員參加，共同商討如何更好地服務社區。

余風堂堂主 檢閱部刊聯報

【本報訊】余風堂堂主，檢閱部刊聯報。余風堂堂主最近檢閱了相關部門的刊物，對其內容表示關注。他認為，刊物應真實反映社會情況，為公眾提供有益的信息。

【本報訊】余風堂堂主，檢閱部刊聯報。余風堂堂主最近檢閱了相關部門的刊物，對其內容表示關注。他認為，刊物應真實反映社會情況，為公眾提供有益的信息。

【本報訊】余風堂堂主，檢閱部刊聯報。余風堂堂主最近檢閱了相關部門的刊物，對其內容表示關注。他認為，刊物應真實反映社會情況，為公眾提供有益的信息。

【本報訊】余風堂堂主，檢閱部刊聯報。余風堂堂主最近檢閱了相關部門的刊物，對其內容表示關注。他認為，刊物應真實反映社會情況，為公眾提供有益的信息。

【本報訊】余風堂堂主，檢閱部刊聯報。余風堂堂主最近檢閱了相關部門的刊物，對其內容表示關注。他認為，刊物應真實反映社會情況，為公眾提供有益的信息。

限制捕魚數量 加拿大聯邦漁業部發言人宣佈

【本報訊】限制捕魚數量，加拿大聯邦漁業部發言人宣佈。發言人表示，為了保護海洋資源，政府決定限制某些魚類的捕撈數量。這一舉措旨在確保魚類資源的可持續利用，並維護生態平衡。

【本報訊】限制捕魚數量，加拿大聯邦漁業部發言人宣佈。發言人表示，為了保護海洋資源，政府決定限制某些魚類的捕撈數量。這一舉措旨在確保魚類資源的可持續利用，並維護生態平衡。

【本報訊】限制捕魚數量，加拿大聯邦漁業部發言人宣佈。發言人表示，為了保護海洋資源，政府決定限制某些魚類的捕撈數量。這一舉措旨在確保魚類資源的可持續利用，並維護生態平衡。

【本報訊】限制捕魚數量，加拿大聯邦漁業部發言人宣佈。發言人表示，為了保護海洋資源，政府決定限制某些魚類的捕撈數量。這一舉措旨在確保魚類資源的可持續利用，並維護生態平衡。

【本報訊】限制捕魚數量，加拿大聯邦漁業部發言人宣佈。發言人表示，為了保護海洋資源，政府決定限制某些魚類的捕撈數量。這一舉措旨在確保魚類資源的可持續利用，並維護生態平衡。

墨西哥獲寬限期償還外債 又向國際基金會告貸卅八億

【本報訊】墨西哥獲寬限期償還外債，又向國際基金會告貸卅八億。墨西哥政府最近獲得國際基金會的貸款，用於償還其外債。這一舉措旨在緩解墨西哥的財政壓力，並支持其經濟發展。

【本報訊】墨西哥獲寬限期償還外債，又向國際基金會告貸卅八億。墨西哥政府最近獲得國際基金會的貸款，用於償還其外債。這一舉措旨在緩解墨西哥的財政壓力，並支持其經濟發展。

【本報訊】墨西哥獲寬限期償還外債，又向國際基金會告貸卅八億。墨西哥政府最近獲得國際基金會的貸款，用於償還其外債。這一舉措旨在緩解墨西哥的財政壓力，並支持其經濟發展。

【本報訊】墨西哥獲寬限期償還外債，又向國際基金會告貸卅八億。墨西哥政府最近獲得國際基金會的貸款，用於償還其外債。這一舉措旨在緩解墨西哥的財政壓力，並支持其經濟發展。

【本報訊】墨西哥獲寬限期償還外債，又向國際基金會告貸卅八億。墨西哥政府最近獲得國際基金會的貸款，用於償還其外債。這一舉措旨在緩解墨西哥的財政壓力，並支持其經濟發展。

加空運會呈聯邦 要求交回燃料稅

【本報訊】加空運會呈聯邦，要求交回燃料稅。加拿大航空運輸協會最近向聯邦政府提出請求，要求交回部分燃料稅。協會認為，目前的稅收政策對航空業不公平，並影響了運輸效率。

【本報訊】加空運會呈聯邦，要求交回燃料稅。加拿大航空運輸協會最近向聯邦政府提出請求，要求交回部分燃料稅。協會認為，目前的稅收政策對航空業不公平，並影響了運輸效率。

【本報訊】加空運會呈聯邦，要求交回燃料稅。加拿大航空運輸協會最近向聯邦政府提出請求，要求交回部分燃料稅。協會認為，目前的稅收政策對航空業不公平，並影響了運輸效率。

【本報訊】加空運會呈聯邦，要求交回燃料稅。加拿大航空運輸協會最近向聯邦政府提出請求，要求交回部分燃料稅。協會認為，目前的稅收政策對航空業不公平，並影響了運輸效率。

【本報訊】加空運會呈聯邦，要求交回燃料稅。加拿大航空運輸協會最近向聯邦政府提出請求，要求交回部分燃料稅。協會認為，目前的稅收政策對航空業不公平，並影響了運輸效率。

加華足總將主辦 球證教練訓練班

【本報訊】加華足總將主辦，球證教練訓練班。加拿大華裔足球總會最近宣佈，將主辦一項球證教練訓練班。這一舉措旨在提高華裔足球教練的專業水平，並促進足球運動的發展。

【本報訊】加華足總將主辦，球證教練訓練班。加拿大華裔足球總會最近宣佈，將主辦一項球證教練訓練班。這一舉措旨在提高華裔足球教練的專業水平，並促進足球運動的發展。

【本報訊】加華足總將主辦，球證教練訓練班。加拿大華裔足球總會最近宣佈，將主辦一項球證教練訓練班。這一舉措旨在提高華裔足球教練的專業水平，並促進足球運動的發展。

【本報訊】加華足總將主辦，球證教練訓練班。加拿大華裔足球總會最近宣佈，將主辦一項球證教練訓練班。這一舉措旨在提高華裔足球教練的專業水平，並促進足球運動的發展。

【本報訊】加華足總將主辦，球證教練訓練班。加拿大華裔足球總會最近宣佈，將主辦一項球證教練訓練班。這一舉措旨在提高華裔足球教練的專業水平，並促進足球運動的發展。

六廳長動求民瘼 訪卑詩中南部地區

【本報訊】六廳長動求民瘼，訪卑詩中南部地區。卑詩省六廳長最近訪問了中南部地區，了解當地民眾的生活情況和訴求。這一舉措旨在加強政府與民眾的聯繫，並解決實際問題。

【本報訊】六廳長動求民瘼，訪卑詩中南部地區。卑詩省六廳長最近訪問了中南部地區，了解當地民眾的生活情況和訴求。這一舉措旨在加強政府與民眾的聯繫，並解決實際問題。

【本報訊】六廳長動求民瘼，訪卑詩中南部地區。卑詩省六廳長最近訪問了中南部地區，了解當地民眾的生活情況和訴求。這一舉措旨在加強政府與民眾的聯繫，並解決實際問題。

【本報訊】六廳長動求民瘼，訪卑詩中南部地區。卑詩省六廳長最近訪問了中南部地區，了解當地民眾的生活情況和訴求。這一舉措旨在加強政府與民眾的聯繫，並解決實際問題。

【本報訊】六廳長動求民瘼，訪卑詩中南部地區。卑詩省六廳長最近訪問了中南部地區，了解當地民眾的生活情況和訴求。這一舉措旨在加強政府與民眾的聯繫，並解決實際問題。

安省撥款一億 作為創造就業

【本報訊】安省撥款一億，作為創造就業。安大略省政府最近宣佈，將撥款一億元用於創造就業項目。這一舉措旨在刺激經濟增長，並為失業人員提供就業機會。

【本報訊】安省撥款一億，作為創造就業。安大略省政府最近宣佈，將撥款一億元用於創造就業項目。這一舉措旨在刺激經濟增長，並為失業人員提供就業機會。

【本報訊】安省撥款一億，作為創造就業。安大略省政府最近宣佈，將撥款一億元用於創造就業項目。這一舉措旨在刺激經濟增長，並為失業人員提供就業機會。

【本報訊】安省撥款一億，作為創造就業。安大略省政府最近宣佈，將撥款一億元用於創造就業項目。這一舉措旨在刺激經濟增長，並為失業人員提供就業機會。

【本報訊】安省撥款一億，作為創造就業。安大略省政府最近宣佈，將撥款一億元用於創造就業項目。這一舉措旨在刺激經濟增長，並為失業人員提供就業機會。

加教授指責新衛生法案 破壞加國公共衛生制度

【本報訊】加教授指責新衛生法案，破壞加國公共衛生制度。一位加拿大教授最近對新頒布的衛生法案表示強烈不滿，認為該法案將破壞加國的公共衛生制度。他認為，法案中的某些條款與公共衛生原則相悖，並可能對公眾健康造成威脅。

【本報訊】加教授指責新衛生法案，破壞加國公共衛生制度。一位加拿大教授最近對新頒布的衛生法案表示強烈不滿，認為該法案將破壞加國的公共衛生制度。他認為，法案中的某些條款與公共衛生原則相悖，並可能對公眾健康造成威脅。

【本報訊】加教授指責新衛生法案，破壞加國公共衛生制度。一位加拿大教授最近對新頒布的衛生法案表示強烈不滿，認為該法案將破壞加國的公共衛生制度。他認為，法案中的某些條款與公共衛生原則相悖，並可能對公眾健康造成威脅。

【本報訊】加教授指責新衛生法案，破壞加國公共衛生制度。一位加拿大教授最近對新頒布的衛生法案表示強烈不滿，認為該法案將破壞加國的公共衛生制度。他認為，法案中的某些條款與公共衛生原則相悖，並可能對公眾健康造成威脅。

【本報訊】加教授指責新衛生法案，破壞加國公共衛生制度。一位加拿大教授最近對新頒布的衛生法案表示強烈不滿，認為該法案將破壞加國的公共衛生制度。他認為，法案中的某些條款與公共衛生原則相悖，並可能對公眾健康造成威脅。

精修車身修理車廠 Craftwork Collision Ltd.

1703 KINGSWAY
VANCOUVER B.C.
TEL: 874-0121

精修修理各類汽車，免費估價。
價錢相宜，工作快捷妥當。
專營代辦I.C.B.C.專修汽車玻璃
超過一千元，不收DEDUCTIBLE
新張期內 八折優待

精修修理各類汽車，免費估價。
價錢相宜，工作快捷妥當。
專營代辦I.C.B.C.專修汽車玻璃
超過一千元，不收DEDUCTIBLE
新張期內 八折優待

精修修理各類汽車，免費估價。
價錢相宜，工作快捷妥當。
專營代辦I.C.B.C.專修汽車玻璃
超過一千元，不收DEDUCTIBLE
新張期內 八折優待

精修修理各類汽車，免費估價。
價錢相宜，工作快捷妥當。
專營代辦I.C.B.C.專修汽車玻璃
超過一千元，不收DEDUCTIBLE
新張期內 八折優待

榮氏凍房電器

1861 WILLIAM STREET, VANCOUVER, B.C. V5L 2P7
電話: 253-4706

乾洗機、家庭電器
大小冰櫃、凍庫、製冰機
空氣調節、爐頭雪櫃、

乾洗機、家庭電器
大小冰櫃、凍庫、製冰機
空氣調節、爐頭雪櫃、

乾洗機、家庭電器
大小冰櫃、凍庫、製冰機
空氣調節、爐頭雪櫃、

乾洗機、家庭電器
大小冰櫃、凍庫、製冰機
空氣調節、爐頭雪櫃、

黃龍驤書法社

4705 Gladstone Van. B.C.
Ph. 437-5189 (日夜)

招書圖文代寫
牌匾法則設計
廣告藝術

招書圖文代寫
牌匾法則設計
廣告藝術

招書圖文代寫
牌匾法則設計
廣告藝術

招書圖文代寫
牌匾法則設計
廣告藝術

位元堂參茸藥行

Wai Yuen Tong Co.
286 Keefer St. Van.

專營
地道藥材 參茸補品
北高麗參 燕窩魚翅
京菓海味 批發零沽
中藥配製 忠誠服務

專營
地道藥材 參茸補品
北高麗參 燕窩魚翅
京菓海味 批發零沽
中藥配製 忠誠服務

專營
地道藥材 參茸補品
北高麗參 燕窩魚翅
京菓海味 批發零沽
中藥配製 忠誠服務

專營
地道藥材 參茸補品
北高麗參 燕窩魚翅
京菓海味 批發零沽
中藥配製 忠誠服務

元豐公司列治文分店

地址: 巴巴火第五路 列治文
CAMBIE PLAZA MALL 11700 CAMBIE ROAD RICHMOND B.C.
TEL: 278 4200

貨品齊備 忠誠服務
七天營業 電話送貨

貨品齊備 忠誠服務
七天營業 電話送貨

貨品齊備 忠誠服務
七天營業 電話送貨

貨品齊備 忠誠服務
七天營業 電話送貨

移民美洲

你的親友在香港或遠東，如
想移民美洲，參加「哥斯達
尼加」國移民部特許之少數
投資及存款，即可獲得永久
居留權及護照。香港區有香
港專員代理，欲知詳情請用
英語電：溫哥華685-1085。

你的親友在香港或遠東，如
想移民美洲，參加「哥斯達
尼加」國移民部特許之少數
投資及存款，即可獲得永久
居留權及護照。香港區有香
港專員代理，欲知詳情請用
英語電：溫哥華685-1085。

你的親友在香港或遠東，如
想移民美洲，參加「哥斯達
尼加」國移民部特許之少數
投資及存款，即可獲得永久
居留權及護照。香港區有香
港專員代理，欲知詳情請用
英語電：溫哥華685-1085。

你的親友在香港或遠東，如
想移民美洲，參加「哥斯達
尼加」國移民部特許之少數
投資及存款，即可獲得永久
居留權及護照。香港區有香
港專員代理，欲知詳情請用
英語電：溫哥華685-1085。

你的親友在香港或遠東，如
想移民美洲，參加「哥斯達
尼加」國移民部特許之少數
投資及存款，即可獲得永久
居留權及護照。香港區有香
港專員代理，欲知詳情請用
英語電：溫哥華685-1085。

代東

本分及連橫支社訂於一九八二年十二月五日
(星期日)下午一時舉行週年紀念暨第六週年連橫支社
成立五十四週年紀念典禮暨同日下午六時假座本場照
酒樓賓具海門各界附屬機構各級領袖伯仲姊妹
暨各支社暨各界附屬機構各級領袖伯仲姊妹

本分及連橫支社訂於一九八二年十二月五日
(星期日)下午一時舉行週年紀念暨第六週年連橫支社
成立五十四週年紀念典禮暨同日下午六時假座本場照
酒樓賓具海門各界附屬機構各級領袖伯仲姊妹
暨各支社暨各界附屬機構各級領袖伯仲姊妹

本分及連橫支社訂於一九八二年十二月五日
(星期日)下午一時舉行週年紀念暨第六週年連橫支社
成立五十四週年紀念典禮暨同日下午六時假座本場照
酒樓賓具海門各界附屬機構各級領袖伯仲姊妹
暨各支社暨各界附屬機構各級領袖伯仲姊妹

本分及連橫支社訂於一九八二年十二月五日
(星期日)下午一時舉行週年紀念暨第六週年連橫支社
成立五十四週年紀念典禮暨同日下午六時假座本場照
酒樓賓具海門各界附屬機構各級領袖伯仲姊妹
暨各支社暨各界附屬機構各級領袖伯仲姊妹

本分及連橫支社訂於一九八二年十二月五日
(星期日)下午一時舉行週年紀念暨第六週年連橫支社
成立五十四週年紀念典禮暨同日下午六時假座本場照
酒樓賓具海門各界附屬機構各級領袖伯仲姊妹
暨各支社暨各界附屬機構各級領袖伯仲姊妹

好味春卷皮

好味春卷皮

好味春卷皮

好味春卷皮

好味春卷皮

好味春卷皮

